

This is our company's newest game. See if you can translate it into Chinese then operate it in China, as we want to expand into the Chinese market.



Game title:  
"Tonatiuh Huitzilopochtli"...  
What is this, I can't even read it.



Our country's Aztec culture goes back to ancient times, we want to promote this long-standing folk culture to the whole world.

These two words mean "Gods of the Sun", as they are the sun and war gods worshipped by the Aztec people.



Uh... then I'll just translate it as "Gods of the Sun"?



Nuh-uh, that wouldn't  
reflect the essence of  
our people's culture.  
I insist on transliteration.



.....



To... "Tonatiuh  
Huitzilopochtli"?

Wonderful.



Alright. Let's put the title aside.

"The player is the reincarnation  
of Nanahuatzin. On his journey  
he meets a number of companions;  
they are Tecuciztecatl, Huitzilo-  
pochtli, and Tezcatlipoca."



What's this now?

Ah, these names are common knowledge for us Aztec people.

We've also included a database in the game, so players can look it up to learn more history.



Database... here. Let me see.

AD 500, the capital Teotihuacan was flourishing. The temple of the god Quetzalcoatl was at the city's centre. According to the oracle, the ancient god Huitzilopochtli...



... We can talk about the database later, let me look at the gameplay.



Equipment-wise, players can use four types of weapon: Tenochtitlan, Iztapalapa, Texcoco, and Oaxtepec.



T/N: the weapon types are actually names of notable Aztec cities.

In combat, the players has a calpulli as combat unit. The available schools of magic are as follows:



School of the light god Tonatiuh, school of the rain god Tlaloc, school of the agriculture goddess Xilonen, school of the feathered god Quetzalcoatl, and school of the dual god Omoteotl.



T/N: a calpulli is, according to Merriam-Webster, "a clan or ward constituting the fundamental unit of Aztec society".

I have to remember  
all of this?

Yep, this way you  
can understand our  
splendid culture.



Your culture.

Our culture.



I don't give a damn.



# *Goldwish Pond*

Author: Ocarina

Raws: Caek

Translation & Editing: Serin

QC: Rosie & Thea

*Thank you for reading!*

Visit us at:

[goldwishpond.wordpress.com](http://goldwishpond.wordpress.com)